**Bexar Archives, Microfilm Roll 148, frames 602 and 603**

**Transcription (Spanish) and Translation (English)**

**by Chris Kneupper and Xavier Sendejo, 20-Oct-2019**

**© 2020**

* *italics added by transcribers*

**Letter from Domingo Ugartechea to Antonio Elosúa,13-Mar-1832**

El dia 6. del corr.te (*corriente*) desembárq.e (*desembarqué*) en este punto con 86. hombres y dos piezas de á 18. á disposición del Sōr. Coron.l D.n (*Señor Coronel Don*) Juan Davis segun ord.n (*orden*) del Exmō (***Excelentíssimo*)** Sōr. Comandante gerãl. de estos Estados D.n Man.l Mier y Terán, y me estoy alistando para marchas dentro de 8. dias con un cañón á 6. y 100 hombres de Ynfant.a (*Infanteria*) llevando al mismo tiempo á bordo todos los útencilios (*útensilios*) p.a (*para*) fortificarme en la boca del rio de los Brazos llevando consigo al receptor nombrado p.a (*para*) el Gobierno para aquel punto D. Fran.co (*Don Francisco*) Duclor p.a (*para*) cobrar los drōs. (*derechos*) segun la ley á que se han ...

*//p.2 (Roll 148, frame 603)*

resistido aquellos colonos y como se creé con algun fundam.to (*fundamento*) que a mi llegada á aquel punto puede hacer algun rompim.to (*rompimiento*) me apresuro á comunicarlo á Vd. (*Vuestra merced, Usted*) para tu conocim.to (*conocimiento*).

 Sirvase V.d (*Vuestra merced, Usted*) de recivir (*recibir*) las protestas de mi mas distinguida consideracion (*consideración*).

 Dios y Libertad 13.

 de Marzo Anahuac 1832

 Domingo de Ugartechea

Sōr. Coron.l D. An.o (*Señor Coronel Don Antonio*) Elósua

Comand.te (*Comandante*) Principal del Estado

de Coahuila y Tejas.

-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

On the 6th of the current month I disembarked at this point (*i.e., Anahuac*) with 86 men and two pieces of 18 at the disposition of the Sir Colonel Don Juan Davis (*Bradburn*) according to an order of the Most Excellent Sir Commander General of these States, Don Manuel Mier y Terán, and I am getting ready for marching within 8 days with a cannon of 6 and 100 infantrymen carrying at the same time aboard all of the utensils for fortifying myself at the mouth of the Brazos River, carrying with me the receiver named from the government for that point, Don Francisco Duclor, for collecting the taxes according to the law that those colonists have resisted, and as it was believed with some foundation that upon my arrival at that point can have some outbreak, I hasten to communicate it to You (Your Mercy = Your Lordship) for your knowledge.

 Pray receive the protests of my most distinguished consideration.

 God and Liberty

 13-Mar-1832. Anahuac

 Domingo de Ugartechea

To:

Sir Colonel Don Antonio Elosúa

Prinicipal Commander of the State

of Coahuila and Texas.

(*Antonio Elosúa was* *military commander of Coahuila y Texas, headquartered at San Antonio de Béxar, at this point in time*)

***Note:*** *A previous translation is found in the Robert Bruce Blake Research Collection, Supplemental Vol. IX, p. 253*

***Note:*** *If readers have suggestions for improvement of the transcription or translation, please feel free to contact the first-listed transcriber above.*